

# GIAI ĐOẠN 1 đã được đơn giản hóa Những Giới Hạn Sử Dụng Nước đang được áp dụng...



## Người dân Melbourne tự hào với những nỗ lực tiết kiệm nước liên tục của mình

Trong một thập kỷ qua, những hộ gia đình, doanh nghiệp và ngành công nghiệp tại Melbourne đã cùng nhau giảm được 40% lượng nước sử dụng.

Lượng mưa khả quan trong hai năm qua đã đóng vai trò quan trọng tạo nên nhiều chuyển biến đáng kể cho việc dự trữ nước.

Việc hướng đến những giới hạn sử dụng nước Giai đoạn 1 đã được đơn giản hóa sẽ không khả thi nếu không có cả hai sự thay đổi trên, và trong khi việc tưới cỏ nay đã được cho phép; tất cả chúng ta vẫn cần tiếp tục sử dụng nước một cách khôn ngoan như một phần của một lối sống bền vững hơn.

Những giới hạn sử dụng nước chủ yếu sau đây đang được áp dụng cho tất cả các hộ gia đình và doanh nghiệp tại Melbourne:

### Vườn, bãi cỏ khu thương mại và khu dân cư

#### GIỜ ĐÂY CÁC BÃI CỎ CÓ THỂ ĐƯỢC TƯỚI CÙNG LÚC VỚI VƯỜN TƯỚI.

##### Tưới nước bằng tay

Quý vị có thể tưới vườn, bãi cỏ khu thương mại và khu dân cư bất kỳ lúc nào, bất kỳ ngày nào bằng tay với một ống nước được trang bị đầu phun có cò lấy.

### Các hệ thống tưới nước

Quý vị có thể tưới vườn và tưới cỏ bằng hệ thống tưới nước (điều khiển bằng tay, tự động, phun hoặc nhỏ giọt) vào những ngày xen kẽ, từ 6g sáng - 10g sáng và từ 6g chiều - 10g tối.

Ngày xen kẽ nghĩa là mọi người có thể sử dụng hệ thống tưới nước vào những ngày chẵn và lẻ nhất định:

- Những nhà số chẵn hoặc không số có thể tưới nước vào ngày chẵn, tức các ngày 2, 4, 6, v.v...
- Những nhà số lẻ có thể tưới nước vào ngày lẻ, tức các ngày 3, 5, 7, v.v...
- Mọi nhà đều có thể tưới nước vào ngày 31.

### Vườn, bãi cỏ công cộng và bề mặt sân chơi

#### Tưới nước bằng tay

Quý vị có thể tưới vườn, bãi cỏ công cộng và bề mặt sân chơi bất kỳ lúc nào, bất kỳ ngày nào bằng một ống nước cầm tay được trang bị đầu phun có cò lấy.

### Các hệ thống tưới nước

Quý vị cũng chỉ có thể tưới vườn, tưới cỏ và bề mặt sân chơi bằng hệ thống tưới nước vào những ngày xen kẽ, từ 6g sáng - 10g sáng và từ 6g chiều - 10g tối hoặc tưới nước theo Kế Hoạch Sử Dụng Nước (Water Use Plan) đã được xét duyệt.

### Đài phun nước và các thiết bị tưới nước

Quý vị có thể đồ đẩy và mở đài phun nước hoặc thiết bị tưới nước miễn là thiết bị này sử dụng nước luân lưu.

**Nước xám, nước mưa và nước tái chế** có thể được sử dụng vào bất kỳ lúc nào cho việc tưới vườn và tưới cỏ. Muốn biết hướng dẫn sử dụng an toàn, vui lòng truy cập trang mạng [www.epa.vic.gov.au](http://www.epa.vic.gov.au).

Không có quy tắc nào áp dụng đối với nước mưa trữ trong bể chứa, với điều kiện là nước mưa không được cung cấp bổ sung với nguồn nước uống.

Áp dụng từ Tháng 12 năm 2011



131 691  
[www.citywestwater.com.au](http://www.citywestwater.com.au)



131 867  
[www.southeastwater.com.au](http://www.southeastwater.com.au)



131 721  
[www.yarrawalleywater.com.au](http://www.yarrawalleywater.com.au)

# GIAI ĐOẠN 1 đã được đơn giản hóa Những Giới Hạn Sử Dụng Nước

## Tưới các bề mặt cứng bằng ống vòi

Quý vị không được dùng ống vòi để tưới các bề mặt cứng, bao gồm cửa sổ, mặt tiền tòa nhà, đường xe chạy, đường dẫn, bê tông, gạch, ván gỗ và các khu vực lát vật liệu khác, trừ trường hợp cần làm vệ sinh sau tai nạn, hỏa hoạn, trường hợp đe dọa đến sức khỏe, an toàn hoặc trong các trường hợp khẩn cấp khác.

Quý vị có thể sử dụng một thiết bị vệ sinh áp suất cao, hoặc nếu không có sẵn thiết bị như thế, quý vị có thể dùng một ống nước cầm tay được trang bị đầu phun có cò lấy, hoặc một thùng nước trong quá trình xây dựng hoặc tân trang.

## Rửa phương tiện lưu thông

Quý vị có thể rửa xe, thuyền hoặc phương tiện lưu thông của mình tại nhà bằng một thiết bị vệ sinh áp suất cao, hoặc nếu không có sẵn thiết bị như thế, quý vị có thể dùng một ống nước cầm tay được trang bị đầu phun có cò lấy, hoặc thùng hoặc bình tưới nước vào bất kỳ lúc nào, bất kỳ ngày nào trong tuần.

## Hồ bơi, spa và đồ chơi nước

### Đổ đầy nước

Hồ bơi hoặc spa mới có dung tích lên đến 2.000 lít có thể được đổ đầy nước bằng những phương tiện cầm tay được trang bị đầu phun có cò lấy, thùng hoặc bình tưới nước hoặc một thiết bị bơm nước tự động. Tuy nhiên, hồ bơi hoặc spa mới hoặc đang hoạt động có dung tích lớn hơn 2.000 lít chỉ có thể được đổ đầy nước theo Kế Hoạch Sử Dụng Nước. Hãy liên hệ cơ sở cấp nước của quý vị để biết thêm thông tin.

### Bơm thêm nước

Hồ bơi hoặc spa với kích thước bất kỳ có thể được bơm thêm nước bằng một thiết bị bơm nước tự động hoặc bằng tay với một ống nước được trang bị đầu phun có cò lấy, thùng hoặc bình tưới nước.

Spa di động chỉ có thể được đổ đầy hoặc thay nước theo Kế Hoạch Sử Dụng Nước.

## Đồ chơi nước

Đồ chơi nước kết nối với ống nước không được sử dụng vào bất kỳ thời điểm nào.

## Các trường hợp miễn trừ

Ba cơ sở cấp nước tại Melbourne có thể cấp quyền miễn trừ những giới hạn sử dụng nước trong trường hợp đặc biệt. Muốn biết thông tin về các trường hợp miễn trừ, vui lòng tham khảo Kế Hoạch Ứng Phó Hạn Hán (Drought Response Plan) tại các cơ sở cấp nước.

Quý vị có thể xin được hưởng quyền miễn trừ bằng cách liên hệ với cơ sở cấp nước.

## Bãi cỏ mới trong mùa ẩm

Quý vị có thể có được ngoại lệ sử dụng hệ thống tưới nước bãi cỏ mới trong mùa ẩm theo yêu cầu để phù hợp với điều kiện thời tiết trong thời gian tối đa là 28 ngày đầu tiên sau khi lắp đặt.

Truy cập trang mạng [www.warmseasongrass.com.au](http://www.warmseasongrass.com.au) để biết thêm thông tin và để nộp đơn xin.

## Phạt vạ

Những giới hạn sử dụng nước Giai đoạn 1 phải được tuân thủ. Những trường hợp không tuân thủ sẽ phải chịu phạt vạ. Muốn biết thêm thông tin về việc xử phạt và thi hành, vui lòng liên hệ cơ sở cấp nước của quý vị.

## Thông tin thêm

Hãy truy cập trang mạng của cơ sở cấp nước của quý vị để biết thêm thông tin về những giới hạn sử dụng nước Giai đoạn 1.

Tờ dữ kiện về Những giới hạn sử dụng nước Giai đoạn 1 đã được đơn giản hóa – Phiên bản 1.0 (Tháng 11 năm 2011)



131 691  
[www.citywestwater.com.au](http://www.citywestwater.com.au)



131 867  
[www.southeastwater.com.au](http://www.southeastwater.com.au)



131 721  
[www.yarravalleywater.com.au](http://www.yarravalleywater.com.au)